



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
7 March 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцатая сессия

Краткий отчет о 421-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 2 февраля 1999 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Третий и четвертый периодические доклады Китая (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого
документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ,
содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Китая (продолжение) (CEDAW/C/CHN/3-4 и Add.1 и 2; CEDAW/C/1999/I/CRP.1/Add.1)

1. По приглашению Председателя место за столом Комитета занимают г-н Цинь Хуасунь (Китай) и г-н Лань, г-н Вон, г-жа Тан, г-н Гулд, г-жа Чэн, г-жа Мак Синь-пин и г-жа Мак (специальный административный район Китая Сянган).
2. Г-н Цинь Хуасунь (Китай) уточняет ряд моментов, затронутых днем ранее. Во-первых, микрокредитование было внедрено в сельской местности в начале 1990-х годов. Благодаря использованию опыта Бангладеш эта система получила широкое распространение в малоимущих районах страны, причем основную пользу от нее получили сельские женщины. Свои программы осуществляют и неправительственные организации: например, по линии проекта «Счастье» предоставляются микрокредиты женщинам, имеющим на иждивении семью. Во-вторых, что касается неграмотности среди женщин: среди населения в целом доля неграмотных составляет 15,8 процента, но 70 процентов от этой доли приходится на женщин. В-третьих, что касается осуществления трудового и прочего законодательства в зонах экономического развития: во всех этих зонах действуют отечественные законы. В-четвертых, как в районах проживания этнических меньшинств, так и в других районах в отношении женщин-заключенных действуют особые правила.
3. В заключение оратор отмечает, что права женщин — это лишь один аспект прав человека. Комитет не относится к числу основных форумов, на которых обсуждаются вопросы прав человека, по которым имеется множество самых различных мнений, высказываемых порой в конфронтационном духе. Китай — развивающаяся страна, которая делает все возможное, чтобы осуществлять Конвенцию. Он приветствует конструктивные советы Комитета. Всем членам Комитета было бы целесообразно оставить обсуждение прав человека Комитету по правам человека.
4. Г-н Лань (специальный административный район Китая Сянган) говорит, что в соответствии с

принципом «одна страна — две системы» капиталистическая система и образ жизни сохраняются в районе без изменений в течение 50 лет. У Сянгана хорошая репутация в плане соблюдения прав человека, и фундамент, на который опирается защита этих прав, считается сейчас даже более прочным, чем в прошлом. Оратор перечисляет права и свободы, упомянутые в пунктах 30 и 31 доклада (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.2), добавляя при этом, что будут и впредь применяться Ордонанс о Билле о правах для Гонконга и распространяющиеся на Сянган договоры Организации Объединенных Наций по правам человека. Недавно район представил свой первый доклад об осуществлении Международного пакта и гражданских и политических правах, свидетельствующий о том, что защита, обеспечиваемая жителям Сянгана, никоим образом не изменилась. Остановившись на правах женщин, о которых рассказывается в пунктах 5 и 15 части II доклада, оратор отмечает, что наряду с обязанностями, изложенными в пунктах 11 и 12 части II, Комиссия по предоставлению равных возможностей отвечает также за исполнение трех антидискриминационных ордонансов. Было принято три кодекса, регулирующих практику трудоустройства. Комиссия действует вот уже более двух лет, и правительство выделило на ее нужды более 170 млн. гонконгских долларов.

5. В целях ликвидации любых проявлений несправедливого отношения к женщинам правительство приняло с 1996 по 1998 год более 20 поправок к шести ордонансам и будет и впредь вносить изменения во все законодательные акты, положения которых дискриминационны по отношению к женщинам. Положение и статус женщин улучшились. В 1997 году женщины составили 39 процентов от всего работающего населения. В настоящее время женщины занимают две из трех высших государственных должностей: пост Главного секретаря администрации и пост секретаря по вопросам юстиции. На долю женщин приходится 33 процента гражданских служащих. Почти треть членского состава Исполнительного совета — женщины.

6. Постепенно возросла доля женщин, занятых в сферах, где традиционно доминируют мужчины. За последние 12 месяцев женщины составили 45,3 процента от инспекторов-новобранцев в полиции; в Департаменте пожарной охраны насчитывается пять женщин-брандмейстеров, которые актив-

но руководят борьбой с пожарами. Что касается лиц свободных профессий, то на долю женщин приходится 34 процента адвокатов, 36,3 процента бухгалтеров и 21,3 процента врачей.

7. Правительство привержено обеспечению равных возможностей в сфере образования. С 1976 года дети имеют право на бесплатное и всеобщее девятилетнее базовое образование. Женщины составляют более половины выпускников вузов.

8. Охране здоровья женщин всегда уделялось приоритетное внимание. В порядке дополнения информации, приводимой в пунктах 123 и 127 доклада, оратор отмечает, что в Сянгане сохраняется один из самых низких в мире показателей младенческой смертности. В 1997 году он составлял 4 смертных случая на 1000 живорожденных, в то время как показатель материнской смертности составил 2 смертных случая на 100 000 новорожденных. Кроме того, средняя продолжительность жизни женщин достигла в среднем 82,2 года, тогда как для мужчин она составляет 76,8 лет. Правительство всячески стремится способствовать благосостоянию женщин. Установочные группы, которые возглавляются Главным секретарем администрации и в работе которых принимают участие старшие представители соответствующих бюро, обеспечивают необходимую координацию во всех вопросах, касающихся женщин.

9. Действие Конвенции было распространено на Сянган в октябре 1996 года, и она осталась для него в силе после воссоединения. Китайская Народная Республика приняла семь оговорок и заявлений в отношении положений Конвенции применительно к Сянгану. После тщательного изучения правительство района постановило не вносить каких-либо изменений, но периодически возвращаться к рассмотрению вопроса о применимости этих оговорок.

10. Что касается перечня вопросов, содержащегося в документе CEDAW/C/1999/I/CRP.1/Add.1, то оратор, затрагивая вопрос 42, отмечает, что, как указывалось в его вступительных замечаниях, жители Сянгана стали после воссоединения с остальной частью страны пользоваться еще более широкой защитой, поскольку их права закреплены в Основном законе — по сути, писаной конституции района. Правительство Китайской Народной Республики заявило, что имеющиеся оговорки к Конвенции будут сохранены и что на район будет рас-

пространено действие оговорки к пункту 1 статьи 29. Правительство района в полной мере сознает, что к своим обязательствам по Конвенции ему нужно подходить со всей серьезностью; вместе с тем их выполнение может оказаться невозможным в свете особого положения района.

11. Оговорка к статье 9 уже снята, поскольку она утратила свою актуальность, а остальные оговорки будут сохраняться до тех пор, пока они необходимы для поддержания законодательства и политики, защищающих интересы общества в целом. Если в силу изменившихся обстоятельств станет понятно, что необходимость в каких-то из них отпала, можно будет рассмотреть вопрос об их снятии.

12. В ответ на вопрос 43 оратор говорит, что в докладе уже говорилось о неустанных усилиях правительства, направленных на содействие достижению стратегических целей Пекинской декларации и Платформы действий.

13. Отвечая на вопрос 44, он говорит, что уже упоминавшиеся установочные группы обеспечивают необходимую координацию различных составляющих политики в отношении женщин. Бюро внутренних дел способствует реализации Конвенции с момента распространения ее действия на Сянган в 1996 году. Поощрение равенства между полами является также одной из главных функций Комиссии по предоставлению равных возможностей.

14. Что касается вопроса 45, то кандидатуры мужчин и женщин на равных началах рассматриваются при назначениях в совещательные и распорядительные органы с учетом их квалификации, опыта и преданности делу служения обществу. База данных о желающих поступить на службу регулярно обновляется и расширяется; членам женских организаций и профессиональных ассоциаций постоянно предлагаются сообщать о своей заинтересованности. И доля женщин, назначаемых в упомянутые органы, возросла. Если в 1995 году женщины составляли в членском составе таких органов 16,6 процента, то в 1998 году этот показатель составил 20 процентов. За последние десять лет число женщин-назначенцев более чем удвоилось.

15. **Г-н Вон** (специальный административный район Сянган), отвечая на вопрос 46, говорит, что, по мнению правительства специального административного района, определение дискриминации по

признаку пола, содержащееся в Ордонансе о дискриминации по половому признаку, соответствует статье 1 Конвенции. Это определение включает как прямую, так и косвенную дискриминацию. Ордонанс распространяется на такие сферы, как занятость, образование, обеспечение товарами и услугами, использование или эксплуатация помещений, право голосовать и быть избранным или назначенным в совещательные органы, государственная и общественная жизнь.

16. **Г-н Лань** (специальный административный район Сянган), касаясь вопроса 47, говорит, что Комиссия по предоставлению равных возможностей является независимым распорядительным органом, учрежденным в мае 1996 года в соответствии с Ордонансом о дискриминации по половому признаку. В ее обязанности входит надзор за осуществлением названного ордонанса, Ордонанса о дискриминации инвалидов и Ордонанса о дискриминации на почве семейного положения. Ее работа над ликвидацией дискриминации на почве половой принадлежности, инвалидности или семейного положения ведется и в таких зависящих от конкретной ситуации формах, как примирение, расследование, пропаганда, проповедование, юридическая помощь или обращение в суд. Принятие этих ордонансов и учреждение Комиссии способствовало всесторонней реализации Конвенции в районе. Доклад Комиссии за 1997–1998 годы был в декабре 1998 года представлен на рассмотрение Законодательного совета. Однако оратор отмечает, что, насколько ему известно, дальнейших действий законодателями предложено не было. Комиссия поддерживает тесные связи с неправительственными организациями, которые сообщают ей о волнующих их вопросах и излагают ей свои мнения.

17. Отвечая на вопрос 48, оратор говорит, что в соответствии с Ордонансом о насилии в быту суд по заявлению одного из супругов может вынести запретительное постановление или предписать иные меры воздействия на другого супруга. Если нанесено действительное телесное повреждение, суд может предписать полиции арест лица, нанесшего введенные запреты. Оратор привлекает внимание к перечисленным в пункте 35 доклада, в частности в подпунктах (b), (h) и (i), видам помощи, оказываемой пострадавшим от бытового насилия. Подвергшаяся побоям жена может также вступить в одну из групп поддержки, организуемых

подразделениями коллективной работы при Департаменте социального обеспечения. Некоторым женщинам — жертвам побоев оказано содействие в формировании групп взаимопомощи под эгидой учреждений, пользующихся поддержкой государства.

18. **Г-жа Мак** (специальный административный район Сянган) в связи с вопросом 49 отмечает, что принимается ряд мер в целях предотвращения насилия в быту. Семьи могут обратиться за консультацией в «центры семейных занятий и ресурсов», а отдельные лица и супружеские пары, нуждающиеся в экстренной помощи, могут позвонить по «горячей линии». Многопрофильная Рабочая группа по проблеме истязания жен развернула воспитательно-пропагандистскую кампанию, призванную предсторечь общественность от разрушительных последствий насилия в быту и побудить семьи из группы риска к тому, чтобы на раннем этапе обращаться за помощью к специалистам. В ноябре 1998 года был распространен комплект информационных материалов о помощи, на которую могут рассчитывать подвергающиеся побоям жены. Имеется три приюта для пострадавших от насилия женщин и их детей, каждый из которых рассчитан на 40 мест. Средний коэффициент пользования ими с октября 1997 по сентябрь 1998 года составил 69 процентов. В 1997 году в программу обучения курсантов полицейских училищ была включена тема насилия в быту, а сотрудники одного из женских приютов читают лекции для уже состоящих на службе полицейских.

19. **Г-н Лань** (специальный административный район Сянган), отвечая на вопрос 50, говорит, что сексуальное насилие в отношении женщин, включая кровосмешение, изнасилование и содомию, запрещены Ордонансом о преступлениях. Меры, принимаемые в Сянгане для борьбы с этим явлением, перечислены в письменных ответах сянганской делегации, которые были распространены в неофициальном порядке. Сотрудники 65 «центров семейных услуг» в Сянгане в индивидуальном порядке предоставляют жертвам сексуального насилия травматологические консультации и оказывают им иную помощь.

20. Сексуальные домогательства запрещены Ордонансом о дискриминации по половому признаку. Решением этой проблемы занимается Комиссия по предоставлению равных возможностей, которая ведет информационно-разъяснительную работу,

включая публикацию учебного пособия, рассчитанного на то, чтобы помочь отдельным лицам и организациям в предупреждении и пресечении случаев сексуального домогательства.

21. **Г-н Вон** (специальный административный район Сянган), отвечая на вопрос 51, говорит, что в соответствии с Ордонансом о налоговых сборах в редакции 1989 года замужние женщины могут по своему выбору платить налоги отдельно от своих мужей. В принятой в 1997 году поправке к Ордонансу о браке предусматривается, что согласие на вступление в брак несовершеннолетнего (в возрасте до 21 года) может давать либо отец, либо мать. В соответствии с Ордонансом о расторжении брака в редакции 1995 года как мужчины, так и женщины могут выступать со ответчиками при рассмотрении заявлений на развод по причине супружеской неверности, тогда как в прошлом женщины могли выступать со ответчиками только по усмотрению судьи.

22. **Г-жа Тан** (специальный административный район Сянган), отвечая на вопрос 52, говорит, что проведен опрос, призванный получить исходные данные об отношении общественности к обеспечению равных возможностей. Этот опрос показал, что женщины и более образованные респонденты проявляют большую чувствительность к дискриминации по половому признаку в сфере труда и сильнее поддерживают участие женщин в политической и общественной жизни. В качестве наиболее распространенных форм половой дискриминации респонденты как женского, так и мужского пола выделили увольнение по причине беременности, сексуальные домогательства на работе и неравноправие мужчин и женщин при получении различных льгот. По итогам этого опроса Комиссия по предоставлению равных возможностей приняла ряд мер, включая проведение серии собеседований, призванных повысить осведомленность о законодательстве по проблемам равных возможностей, и издание буклотов, в которых обеспечение равных возможностей в сфере труда пропагандируется как составная часть правильно поставленного управления.

23. **Г-н Лань** (специальный административный район Сянган), отвечая на вопрос 53, говорит, что Комиссия выделила значительные денежные суммы на проведение просветительских кампаний, нацеленных на ликвидацию гендерных стереотипов. Концепция обеспечения равных возможностей для

мужчин и женщин учтена в учебных планах средней школы, а Департамент образования составил учебные материалы по этой теме. Ведется работа над разработкой новых учебников, свободных от предвзятого освещения гендерной проблематики.

24. **Г-жа Чэн** (специальный административный район Сянган), касаясь вопросов, поставленных в связи со статьей 6, отвечает на вопрос 54 и говорит, что сама проституция в Сянгане уголовно не наказуема, но проститутки подвергаются уголовному преследованию и могут быть лишены свободы на срок до шести месяцев, если предлагают свои услуги в публичных местах. Уголовная ответственность клиента наступает только в том случае, если он совершил еще какое-то правонарушение, например вступил в половую связь с несовершеннолетней. Ордонанс о преступлениях предусматривает уголовную ответственность за содержание дома терпимости или управление им (раздел 131) и за сводничество или наживу на заработке проститутки (раздел 139).

25. Переходя к вопросу 55, оратор говорит, что торговля людьми в целях проституции, будь то сопряженная с их ввозом в Сянган или их вывозом оттуда, запрещена разделом 129 Ордонанса о преступлениях. В соответствии с Ордонансом о правонарушениях против физических лиц максимальным наказанием за похищение или продажу человека является пожизненное заключение.

26. **Г-н Лань** (специальный административный район Сянган), касаясь вопросов, заданных в связи со статьей 7, отвечает на вопрос 56 и говорит, что правительство района активным образом поощряет участие женщин в политической жизни, в частности в сельской местности. В соответствии с типовыми правилами выборов деревенских представителей голосование должно проводиться по принципу «один человек — один голос», а представители, избранные в каком-либо ином порядке, правительством не признаются. Данные за период с 1988 по 1989 год свидетельствуют о постепенном повышении представленности женщин в различных исполнительных и законодательных органах района.

27. Отвечая на вопрос 57, касающийся численности женщин на каждом уровне судебной системы, оратор ссылается на статистические данные, приведенные в письменных ответах его делегации, которые были распространены в неофициальном поряд-

ке. Он подчеркивает, что кандидатуры соискателей судебных должностей оцениваются по их профессиональной компетентности и личным качествам и что пол кандидата в расчет не принимается.

28. Переходя к вопросу 58 (статья 10), он говорит, что вопросы полового воспитания включены в учебные программы средней школы — от начальных до старших классов. В «Руководящих принципах полового просвещения в школах», изданных Департаментом образования в 1997 году, конкретно указано, сколько как минимум времени необходимо уделять половому воспитанию в течение учебного года в школе каждого типа.

29. **Г-н Гулд** (Специальный административный район Гонконг) говорит в связи с вопросом 59 (статья 11), что отсутствуют свидетельства дискриминации в плане трудоустройства женщин старше 30 лет. Кроме того, согласно самым последним статистическим данным, на деле показатель безработицы по женщинам ниже, чем соответствующий показатель по мужчинам. Верно, что пожилые женщины сталкиваются с большими трудностями при перетрудоустройстве по той причине, что у них отсутствует соответствующая подготовка и квалификация. Для рассмотрения этой проблемы в рамках плана переподготовки работников организованы специальные курсы. На долю женщин в возрасте 30–50 лет приходится 60 процентов бенефициаров. Были широко распространены руководящие принципы, предназначающиеся для содействия работодателям в ликвидации дискриминации на рабочем месте, в том числе по признаку возраста.

30. **Г-н Лан** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопрос 60, говорит, что, хотя в постановлении о дискриминации по признаку пола не говорится конкретно о принципе равной оплаты за труд равной ценности, в практическом кодексе по вопросам трудоустройства работодателям предлагается постепенно обеспечить реализацию этого принципа. Кроме того, по закону работодатель не может подвергать какую-либо женщину дискриминации в плане предлагаемой ей работы.

31. Что касается вопроса 61, то оратор говорит, что половое притеснение на рабочем месте запрещено постановлением о дискриминации по признаку пола. Под ним подразумеваются любые отвергаемые женщиной сексуальные посягательства при таких условиях, в которых разумный человек дол-

жен был бы предположить, что женщина будет оскорблена, унижена или запугана. Кроме того, какое-либо лицо, в личном качестве или вместе с другими, не может демонстрировать поведение сексуального характера, которое приводит к возникновению враждебной в сексуальном плане обстановки на рабочих местах. Комиссия по равным возможностям получила 72 жалобы в связи с сексуальными притеснениями, при этом в результате рассмотрения одной из них было начато судебное разбирательство.

32. **Г-жа Мак** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопрос 62, говорит, что не проводится какого-либо различия в отношении предоставления услуг по уходу за детьми между работниками частного и государственного секторов. В настоящее время насчитывается более 1600 мест в яслях и почти 42 000 мест в садах. Субсидируемые государством ясли и сады по месту жительства предоставляют дополнительно 200 и 132 места, соответственно. Правительство Района выделило ресурсы для создания 3197 дополнительных мест в дневных садах к 2000 году.

33. **Г-н Гулд** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопросы 63 и 64, говорит, что цель постановления по вопросам техники безопасности и охраны здоровья на производстве, принятого в 1997 году, заключается в расширении сферы применения законодательства по вопросам техники безопасности и охраны здоровья на все рабочие места как в промышленном, так и в непромышленном секторах. В соответствии с этим постановлением правительство имеет право устанавливать минимальные нормы безопасности и охраны здоровья.

34. Что касается вопроса 64, то оратор говорит, что до принятия постановления о дискриминации по признаку пола, ряд работодателей разрабатывали такие пенсионные планы, в которых проводились различия между мужчинами и женщинами в том, что касается возраста выхода на пенсию, ставок взносов и объема льгот. В то же время такие различия не носили противозаконного характера. С тем чтобы сохранить эти планы с учетом отсутствия практических соображений для ретроактивного уравнивания их условий, к пункту 1 статьи 11 была внесена оговорка.

35. Что касается оговорки к пункту 2 статьи 11, то оратор говорит, что необходимое время трудовой деятельности для получения оплачиваемого отпуска по беременности и родам с сохранением рабочего места за беременными женщинами позволяет увязать права и интересы работодателей и работников.

36. **Г-н Лан** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопрос 65, говорит, что как трудящиеся-мигранты, так и местные рабочие пользуются льготами, предоставляемыми постановлением о трудоустройстве. На деле трудовое законодательство Гонконга также определяет минимальную заработную плату для трудящихся-мигрантов, включая домашнюю прислугу, и содержит положения, касающиеся их питания и жилья. Кроме того, они имеют право на бесплатное медицинское обслуживание. Местные рабочие не охвачены такими положениями.

37. **Г-жа Мак Син-пин** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопрос 66 (статья 12), говорит, что в законе о преступлениях в отношении личности предусматриваются медицинские условия для прерывания беременности с участием зарегистрированного медицинского работника в официально действующей больнице или клинике в том случае, если два зарегистрированных медицинских работника добросовестно считают, что продолжение беременности будет связано с опасностью для физического и умственного здоровья либо беременной женщины, либо ребенка. В центрах охраны здоровья матери и ребенка, расположенных на территории Специального административного района, предоставляются услуги по планированию семьи за номинальную плату в размере 1 долл. Гонконга.

38. **Г-н Лан** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопросы, поставленные в отношении статьи 15, говорит в связи с вопросом 67, что свобода передвижения жителей Гонконга гарантирована статьей 31 Конституции. В пункт 4 статьи 15 была внесена оговорка, с тем чтобы обеспечить выполнение законодательства по вопросам иммиграции в отношении лиц, которые не располагают предусмотренным законом правом на въезд и пребывание в Гонконге.

39. Что касается вопроса 68, то оратор говорит, что закон о земле на новых территориях (исключение) предоставил женщинам равные права с муж-

чинами на наследование земли или имущества в новых территориях в отсутствие завещания. До этого в случае смерти лица без завещания применялось традиционное право Китая, предусматривавшее передачу наследства по мужской линии. Оговорка к статье 15 позволяет продолжать политику регулирования бытовых вопросов, описанную в пункте 173 доклада, которая в настоящее время является предметом пересмотра.

40. **Г-н Вонг** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопросы, поставленные по статье 16, говорит в связи с вопросом 69, что законы Гонконга о семейной жизни соответствуют положениям статьи 16 Конвенции.

41. Что касается вопроса 70, то оратор говорит, что отсутствуют законы, запрещающие сожительство в результате личного выбора. Сожители пользуются теми же правами наследования, что и мужья и жены, при том условии, что имеется завещание. Споры между сожителями, касающиеся опеки, родительских прав или содержания, урегулируются в суде в соответствии с законом об опеке над несовершеннолетними лицами. По закону о борьбе с бытовым насилием женщина, проживающая с партнером, пользуется той же самой защитой, что и замужняя женщина. Информация по вопросу о том, проживают ли какие-либо лица совместно, должна рассматриваться в соответствии с законами о защите данных.

42. **Г-жа Шалев** выражает признательность правительству за его высококачественные доклады и его приверженность делу обеспечения базовых прав и свобод для граждан Гонконга. Она с удовлетворением отмечает активную роль неправительственных организаций и предлагает привлекать их к подготовке будущих докладов.

43. Хотя постановление о дискриминации по признаку пола запрещает прямую и косвенную дискриминации, оно носит характер нормы гражданского права, а не конституционной нормы. Кроме того, в то время как Комиссия по равенству возможностей успешно занимается урегулированием вопросов о дискриминации с учетом каждого конкретного случая, отсутствует национальный механизм для разработки политики. Правительству следует создать активно действующий координирующий орган.

44. Оратор озабочена тем, что структура функциональных групп избирателей может препятство-

вать справедливой представленности женщин в правительственной администрации и в парламенте.

45. Оратор настоятельно призывает правительство пересмотреть свои оговорки в целях их устранения, прежде всего в том, что касается оговорок к статье 2, пункту 2 статьи 4 и пункту 2 статьи 11. Комитет сделал вывод о том, что законы об охране беременных женщин и матерей не противоречат положениям Конвенции.

46. Озабоченность также вызывает продолжающаяся дискриминация в рамках пенсионных планов, поскольку пожилые являются особенно уязвимой группой населения.

47. Наконец, что касается статьи 15, то оратор настоятельно призывает правительство пересмотреть иммиграционные законы и устраниТЬ любые дискриминационные положения в целях снятия его оговорки.

48. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** одобряет замечания предыдущего оратора по вопросу о необходимости создания национального механизма для обеспечения равноправия женщин и о возможном дискриминационном характере функциональных групп избирателей. Она также испытывает озабоченность в связи с тем, что домашняя прислуга не признается в качестве функциональной группы.

49. Что касается носящих позитивный характер мер, предусмотренных в пункте 1 статьи 4, то правительству следует определить сроки и цели для увеличения числа женщин на руководящих позициях в административных органах.

50. **Г-жа Асар**, ссылаясь на статью 10, говорит, что, хотя чувство удовлетворения вызывает тот факт, что более 50 процентов выпускников университетов — это женщины, необходимо рассмотреть положение, при котором студенты мужского пола в основном изучают науку и технику, в то время как студенты женского пола изучают гуманитарные науки. Например, неясно, является ли сохраняющееся различие результатом ориентации в рамках системы начального образования или оно обусловлено наличием скрытой программы обучения в средних школах. Правительству следует принять меры по ликвидации стереотипов в учебниках и рассмотреть вопрос о гендерной структуре преподавательского состава. Оратор также была бы признательна за получение информации о статусе про-

грамм исследования гендерной и женской проблематики.

51. **Г-жа Манало** говорит, что, несмотря на общее чувство удовлетворения в отношении ответов правительства, она была бы признательна за разъяснение только что полученной ею информации о планах правительства сократить минимальную заработную плату иностранных рабочих и домашней прислуги на 5 процентов. Если эта информация верна, она настоятельно призывает правительство отказаться от этой меры. Кроме того, она не понимает, почему домашние работники не покрыты положениями о технике безопасности и охране здоровья на производстве.

52. Хотя правительство заявило, что проституция носит законный характер, оно не указало, какие услуги по охране здоровья, если таковые имеются, предоставляются проституткам.

53. Поскольку женщины Гонконга очень активно участвуют в деятельности малых и средних предприятий, трудно понять, почему столь мало женщин представлено в области науки и техники.

54. **Г-жа Ризль** говорит, что законодательство, касающееся равенства оплаты за труд равной ценности, не ясно. Поскольку мужчины и женщины часто выполняют разную работу, но могут выполнять работу равной ценности, очень важно использовать одни и те же критерии при оценке их труда. Правительства Швеции и Новой Зеландии подали пример в этой связи.

55. Оратор выражает правительству признательность за создание базы данных, содержащей имена женщин, которые могут выполнять обязанности членов консультативных советов, поскольку это будет содействовать решению проблемы наглядности.

56. Наконец, важно, чтобы женщины выбиравались на государственные должности; мужчин и женщин следует поощрять голосовать за кандидатов из числа женщин.

57. **Г-жа Гунесекере** говорит, что, возможно, следует расширить национальный механизм, предназначающийся для борьбы с дискриминацией в Гонконге, который в основном занимается процедурами рассмотрения жалоб, с тем чтобы охватить также вопросы политики. Большое число поправок к традиционному праву на новых территориях следует пересмотреть наряду с политикой регулирования

бытовых вопросов. По мнению оратора, дискриминация в пользу коренных жителей деревень мужского пола противоречит как положениям Конституции, так и Конвенции.

58. Что касается иммиграции, то оратор говорит, что, поскольку сожительствующим партнерам предоставлены все предусмотренные в законе права, удивление вызывает дискриминация рожденных за рамками брака детей по вопросам гражданства. Оратор также хотела бы получить больший объем информации относительно правовых средств защиты трудящихся-мигрантов от ненадлежащего обращения. Поскольку в Гонконге используется нормативный подход к регулированию проституции, было бы интересно узнать, оказывает ли этот подход воздействие на расширение торговли людьми.

59. **Г-жа Уэдраого** говорит, что она приветствует тот факт, что правительство согласилось с использованием специальных временных мер по статье 4 Конвенции в областях, вызывающих наибольшую озабоченность. По ее мнению, одним из приоритетов должно являться занятие женщинами руководящих должностей. В докладе показано, что удалось добиться определенного прогресса, однако пока еще слишком рано говорить о достижении равенства. Может потребоваться установить конкретные квоты для участия женщин, с тем чтобы обеспечить достижение этой цели.

60. Показатель выбытия из школ как мальчиков, так и девочек тревожно высок и, видимо, продолжает расти. Важно рассмотреть реальные причины этого явления, и правительству следует предложить определить глобальную стратегию, возможно включающую носящие положительный характер меры по поощрению девочек к тому, чтобы они оставались в школе. Что касается статьи 14, то, по мнению оратора, с учетом небольшого размера Гонконга как таковых сельских районов нет, однако статья также применяется к вопросу о статусе находящихся в неблагоприятном положении групп. Она хотела бы узнать больше о планах удовлетворения срочных потребностей в жилье в ближайшем будущем.

61. **Г-жа Тайя**, ссылаясь на пункт 53 доклада, говорит, что тот факт, что среди 1000 избранных представителей деревень насчитывается только 10 женщин, как представляется, идет вразрез с постановлением о дискриминации по признаку пола, принятым в декабре 1996 года.

62. **Председатель**, выступая в личном качестве, подчеркивает необходимость принятия носящих положительный характер мер в интересах женщин. Она хотела бы узнать больше о деятельности деревенских комитетов, которые являются основой политического участия, и о любых усилиях, предпринимаемых с тем, чтобы расширить участие женщин на этом уровне. Женщин следует поощрять принимать участие в выборах не только в качестве части избирателей, но также и в качестве кандидатов на равных условиях с мужчинами.

63. Она приветствует публикацию Конвенции в Гонконге и ее распространение среди общественности, однако с учетом большой численности населения Района следует предоставить гораздо большее число экземпляров. Кроме того, могли бы быть полезными информационные сессии по положениям Конвенции.

64. **Г-н Лан** (Специальный административный район Гонконг), говорит, отвечая на вопросы, касающиеся подготовки доклада, что, как правило, с середины 90-х годов правительство проводило полномасштабные консультации с неправительственными организациями и другими заинтересованными группами, с тем чтобы выслушать их мнения. Предварительная информация о вопросах, которые предполагалось рассмотреть в нынешнем докладе, также была опубликована заблаговременно до его подготовки. Ряд членов также спросили, почему правительство не создало единую «женскую комиссию» для рассмотрения всех проблем женщин. В то же время было признано, что вопросы женщин носят многосекторальный характер, и нынешний механизм позволяет рассматривать эти проблемы на политическом уровне. Более того, после учреждения Комиссии по равенству возможностей представлялось излишним создавать еще один механизм, который занимался бы только вопросами женщин.

65. Система функциональных групп избирателей для выборов действует с 1985 года. В настоящее время осуществляется реформа этой системы в целях проведения выборов по принципу «один человек — один голос». Это положение будет рассмотрено в следующий раз в 2007 году. Хотя правительство не рассматривало эту систему в качестве приводящей к дискриминации женщин, поскольку группы специалистов, в основном состоящие из женщин (например, медсестры и учителя), могут

выбирать своих собственных представителей, оно дополнительно изучит этот аспект.

66. **Г-н Вонг** (Специальный административный район Гонконг), говорит, что апелляционный суд постановил только пять дней назад, что дети, рожденные вне брака, имеют право голоса в Гонконге. Правительство примет это решение во внимание при пересмотре своих оговорок к Конвенции.

67. **Г-н Гулд** (Специальный административный район Гонконг), отвечая на вопросы, касающиеся статуса иностранных домашних работников, говорит, что в соответствии с положениями текущего контракта работодатели не могут платить менее минимально установленной заработной платы. Это положение защищает как иностранных рабочих от эксплуатации, так и национальных трудящихся от несправедливой конкуренции со стороны дешевой рабочей силы. После самого последнего пересмотра минимального установленного размера заработной платы, в ходе которого учитывались спад и показатели безработицы, правительство приняло решение о сокращении заработной платы на 5 процентов в отношении новых контрактов, заключенных после 3 февраля 1999 года.

68. Остающиеся различия, отмеченные в пенсионных планах женщин и мужчин, обусловлены практическими проблемами, связанными с устранением дискриминационных положений из планов, что может привести к изменению существующих льгот. В отношении существующих планов делается исключение, однако менее 5 процентов таких планов содержат отличающиеся друг от друга положения по вопросу о льготах, и осуществляется процесс их постепенного устранения.

69. Что касается вопросов об образовании в целом, то должности преподавателей в университетах заполняются на основе открытого набора на работу без какой-либо попытки дискриминации. Проходит процесс пересмотра учебников, и большинство издательских компаний соблюдают руководящие указания правительства по вопросу о предупреждении стереотипных представлений о женщинах.

70. **Г-н Цинь Хуасунь** (Китай) говорит в заключение, что раздельное рассмотрение доклада Специального административного района Гонконг демонстрирует, что правительство Китая в полной мере осуществляет свою политику «одна страна — две системы». Практика представления двойных

докладов Комитету позволит дополнительно обогатить процесс осуществления им этой политики.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.